ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin You may contact Church Office: 626-449-1523

በՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանաւորներու պէտք ունինք Կիրակիներու թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship hour for happy or otherwise solemn occasions. Please contact church office.

Today's fellowship sponsor is
George & Armineh Postaljian

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-4:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր։ Գշ․ – Շբ․ 9:00 կ․ա․ – 4:00 կ․ե․ Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուք

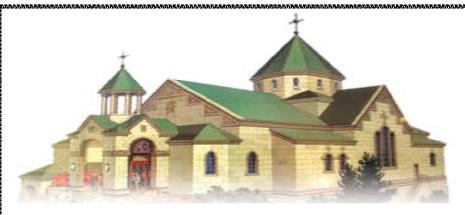
Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals Yegavian and Geragos Halls are Available for your

Weddings
 Baptism
 Birthdays
 Anniversaries
 Հարսանիքներ
 Կնունքներ
 Տարեդարձներ
 Հոգեճաշեր

• Hokejash and any other occasion Եւայն

For more information, please call Vahe Charkhutian 562-715-8730 Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝ Վահէ Չարխրթեանին՝ 562-715-8730



8t. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church U. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan S. Սարգիս Ա. Քինյ. Բեթոյեան

<u>Sunday Bulletin</u>

Կիրակի, Յունուար 14, 2018 Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը10։30ին

> Sunday, January 14, 2018 Divine Liturgy 10:30 a.m.

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

<u>E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com</u>
<u>www.saintgregoryarmenianchurch.com</u>

St Gregory Armenian Church Parish Directory

	J	
Parish Council	Howard Emirhanian	(909) 596-1010
Ladies Society	Joan Meymarian	(626) 794-6771
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
DFM	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730

HUMANITARIAN AID

As part of the Western Diocese campaign for Syrian humanitarian aid, a basket has been placed in the nartex of the sanctuary on the candle table. If you are interested in supporting this cause, you may kindly leave your donation, which will be sent to the Western Diocese along with donations from all other Western Diocese parishes.

ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ

Մասնակցելու համար Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդարանի ընդհանուր Սուրիոյ օգնութեան շարժումին, կողով մը զետեղուած է եկեղեցւոյ գաւիթին մէջ: Անոնք որոնք կը փափաքին օգնել, թող հաճին իրենց նուիրատուութիւնը դնել կողովին մէջ, որ պիտի ղրկուի առաջնորդարան ինչպէս բոլոր միւս ծուխերու նուիրատուութիւնները։

Կարեւոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցւոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն։ Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է։ Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Սբ․ Աւետարանը։ Հոգեւոր Հովիւ

Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest

*1 Timothy (*Sիմ) *1:1–11*

Paul, an apostle of Christ Jesus by the command of God our Savior and of Christ Jesus our hope, To Timothy, my loyal child in the faith:

Grace, mercy, and peace from God the Father and Christ Jesus our Lord.

I urge you, as I did when I was on my way to Macedonia, to remain in Ephesus so that you may instruct certain people not to teach any different doctrine, and not to occupy themselves with myths and endless genealogies that promote speculations rather than the divine training that is known by faith. But the aim of such instruction is love that comes from a pure heart, a good conscience, and sincere faith. Some people have deviated from these and turned to meaningless talk, desiring to be teachers of the law, without understanding either what they are saying or the things about which they make assertions.

Պօղոս՝ Յիսուս Քրիստոսի առաքեալ մեր Փրկիչ Աստուծոյ եւ մեր յոյսը եղող Քրիստոսի հրամանով, Տիմոթէոսի՝ հաւատքով հարազատ զաւակիս շնորհք, ողորմութիւն ու խաղաղութիւն Աստուծմէ՝ մեր Հօրմէն, եւ Քրիստոս Յիսուսէ՝ մեր Տէրոջմէն։ Քեզի աղաչեցի որ Եփեսոս մնաս, երբ ես Մակեդոնիա կ՛երթայի, որպէսզի պատուիրես ոմանց՝ ուրիշ կերպով չսորվեցնել, ո՛չ ալ ուշադրութիւն դարձնել առասպելներու եւ անվերջանալի ազգաբանութիւններու, որոնք կը պատճառեն վէճեր՝ փոխանակ Աստուծոյ հաճելի շինութեան որ կ՛ըլլայ հաւատքով։ Իսկ պատուէրին վախճանը սէրն է՝ բխած սուրբ սիրտէ, բարի խղճմտանքէ եւ անկեղծ հաւատքէ։ Ասոնցմէ վրիպելով՝ ոմանք խոտորեցան փուճ խօսքերու մէջ։ կ՛ուզեն Օրենքի վարդապետ ըլլալ, բայց չեն հասկնար ո՛չ ինչ որ կը խօսին, ո՛չ ալ այն բաները՝ որոնց վրայ կը պնդեն։



Ցովճաննու Աւետարանէն (John)2:1-11

Եւ երրորդ օրը Գալիլեայի Կանա քաղաքին մէջ հարսանիք մր կար։ Ցիսուսի մայրն ալ այնտեղ էր։ Հարսանիքին հրաւիրուած էր նաեւ Ցիսուս՝ նունպէս եւ՝ իր աշակերտները։ Եւ երբ գինին պակսեցաւ՝ մայրը րսաւ Ցիսուսի. «Գինի չ՛ունին»: Եւ Ցիսուս ըսաւ անոր. «Ինծի եւ քեզի ի՞նչ, ո՛վ կին, իմ ժամանակս դեռ հասած չէ»։ Մայրը ըսաւ սպասաւորներուն. «Ինչ որ ըսէ ձեզի՝ ըրէ՛ք»։ Այնտեղ կային քարէ վեց թակոյկներ, լուացումներու համար՝ ըստ Հրեաներու սովորութեան. անոնցմէ ամէն մէկը երկու կամ երեք մար տարողութիւն ունէր։ Յիսուս րսաւ անոնց. «Հիմա, առէ՛ք եւ տարէք սեղանապետին»։ Եւ անոնք տարին: Եւ երբ սեղանապետը ճաշակեց գինի դարձած ջուրը ու չէր գիտեր թէ ուրկէ է (բայց սպասաւորները, որոնք ջուրը լեցուցին, գիտէին), խօսեցաւ փեսային ու ըսաւ. «Ամէն մարդ նախ ընտիր գինի կը մատուցանէ, եւ երբ գինովնան՝ ա՛յն ատեն վատորակո։ Իսկ դուն րնտիր գինին մինչեւ հիմա պահեր ես»: Ցիսուս այս բանը որաւ Գալիլեայի Կանա քաղաքին մէջ որպէս սկիզբը նշաններու եւ յայտնեց իր փառքը, եւ իր աշակերտները հաւատացին իրեն:

On the third day there was a wedding at Cana in Galilee, and the mother of Jesus was there. Jesus also was invited to the wedding with His disciples. When the wine ran out, the mother of Jesus said to Him, "They have no wine." And Jesus said to her, "Woman, what does this have to do with me? My hour has not yet come." His mother said to the servants, "Do whatever He tells you."

Now there were six stone water jars there for the Jewish rites of purification, each holding twenty or thirty gallons. Jesus said to the servants, "Fill the jars with water." And they filled them up to the brim. And He said to them, "Now draw some out and take it to the master of the feast." So they took it. When the master of the feast tasted the water now become wine, and did not know where it came from (though the servants who had drawn the water knew), the master of the feast called the bridegroom and said to him, "Everyone serves the good wine first, and when people have drunk freely, then the poor wine. But you have kept the good wine until now." This, the first of His signs; Jesus did at Cana in Galilee, and manifested His glory. And His disciples believed in Him.

ՏՆՕՐՀՆԷՔ – Տէր Սարգիս շատ մեծ ուրախութեամբ կ՛այցելէ ձեր տուները Սբ․ Ծննդեան առիթով տնօրհնէքի համար։ Անոնք որոնք կը փափաքին թող բարի ըլլան եկեղեցւոյս գրասենեակը հեռաձայնել (626) 449 1523:

BLESSING OF HOMES- Fr. Sarkis will be more than happy to visit your home on the occasion of Christmas. If you wish a home blessing, please call the Church Office at: (626) 449 1523.

AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window in the Sanctuary	\$10,000
Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
One of Two New Side Altars	t.b.d.
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$100,000

Հոգենանգիստ - Requiem

• Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի <u>Սօնա Ադամեան</u> առաջին տարելիցին առիթով։ Խնդրողներն են՝ դուստրը՝ Անի եւ Բարսեղ Գարթալեան, թոռը՝ Ռաֆֆի եւ Թամար Գարթալեան եւ զաւակները՝ Թալին եւ Շանթ, Թոռնուհին՝ Լարա եւ Էտի Եատըկարեան եւ զաւակները Ալին եւ Անտրու, քոյրը՝ Պերճուհի Նազարէթեան, Լեւոն եւ Սիլվա Նազարէթեան եւ զաւակունք։

• Հոգենանգստեան՝ պաշտօն կը խնդրուի յամայն <u>Նազարէթեան, Պոյնէրեան եւ Աշճեան</u> գերդաստաններու ննջեցեալներուն հոգիներուն համար։ Խնդրողներն են՝ Պերճուհի Նազարէթեան, Լեւոն եւ Սիլվա Նազարէթեան

եւ զաւակունք:

- A requiem service in memory of <u>Sona Atamian</u> on the occasion first year of her passing is requested by Daughter Ani and Parsegh Kartalian, Grandchild Raffi and Tamar Kartalian and children Taleen and Shant, Granddaughter Lara and Eddie Yadegarian and children Aleen and Andrew, Sister Berjouhi Nazaretian, Leon & Silva Nazaretian and children.
- A requiem service in memory of all <u>Nazaretian</u>, <u>Boynerian</u> & <u>Ashjian</u> families deceased is requested by Berjouhi Nazaretian, Leon & Silva Nazaretian and children.

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460



UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- Wednesday–January 24, 2017 Ladies Luncheon.
- Sunday—February 4, 2018 Super Bowl Party.
- Wednesday–February 7, 2017 Friendship Club Luncheon.
- Friday–February 9, 2018 Family First Friday, Family Valentine's Celebration.
- Thursday–February 22, 2018 Men's Forum Dinner.
- Sunday-March 11, 2018 Fr. Sarkis' 20th Anniversary Of Ordination celebration
- Saturday-April 28, 2018 10th Anniversary Sanctuary Consecration celebration banquet.

WE WELCOME ALL VOLUNTEERS FOR THE ABOVE EVENTS, PLEASE CONTACT DN. VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730

CHRISTMAS OFFERINGS:

The Armenian Church of St. Gregory, reveived Youghakin Donations from the following faithfuls:

Second List

Hampartsoum Aghbashian Garbis & Shakeh Balekjian Clara Boldi Carol Mandossian Vartouhie Saghetian

Rahel Titizian

Abraham & Mary Aghoian

Edward Bastajian Clarisse Hanna Laura Michael Elise Tashjian Carine Yahinian Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ։
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ Please turn off your cell phone when entering the church.

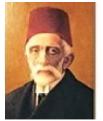
Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

AGBU Melkonian Alumni Invites you to join us to celebrate memories of our great benefactors Melkonian Brothers







ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ԳՐԻԳՈՐ ԵՒ ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ ՄԵԾԱՀԱՄԲԱՒ ԲԱՐԵՐԱՐ ԵՂԲԱՑՐՆԵՐԸ

Այս Կիրակի, Յունուար 14, 2018-ին եկեղեցւոյս մէջ հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Հ.Բ.Ը.Միութեան Կիպրոսի Մելբոնեան վարժարանի բարերարներ՝ Գրիգոր և Կարապետ Մելբոնեան եղբայրներու հոգիներուն համար։

Հոգենանգիստը խնդրած է սոյն վարժարանի Սանուց Միութեան վարչութիւնը

Եգիպտանայ բարերարներ` Գրիգոր Մելքոնեան (1843-1920) և Կարապետ Մելջոնեան (1849-1934) եղբայրները կտակով մը Ապրիլ, 1926-ին Կիպրոսի մէջ քիմը դրին Մելքոնեան գիջերօթիկ որբանոց-դպրոցին։

Այս հաստատութեան մէջ Հայոց Ցեղասպանութենէն մողոպրած 300-է աւելի երկսեռ որբեր ապաստան գտան։

Հարիւրաւոր որբեր փրկուեցան ազնուասիրտ բարերարներուն հիմնած այս ապահով երդիկին շնորհիւ։

Մելբոնեան եղբայրները Եգիպտոսի մէջ ծխախոտի հանրածանօթ գործատէրեր էին։ Անոնք իրենց ամբողջ հարստութիւնը նուիրեցին այս հաստատութեան հիմնադրութեան համար։

Բազմանարիւր, չըսելու նամար՝ բազմանազար նայ երիտասարդներ Մելբոնեան Կրթական Հաստատութենէն ներս նասակ և ուսում առին, և անոնք աշխարճի բոլոր ցամաբամասերուն վրայ կ՛ատրին, Հայ ժողովուրդին պատիւն ու պարծանքը ըլլալով։

Այդ վարժարանի երախտապարտ սաները, 1979-ին ճիմը դրին Մելբոնեան վարժարանի Սանուց Միութեան։ Ամէն տարի, այս միութեան պատասխանատուները ճոգեճանգստեան պաշտօն կըխնդրեն վարժարանի ճիմնադիր բարերարներու ճոգիներուն և յիջատակին ճամար։

Թող այս անկրկնելի բարերարներուն՝ Գրիգոր և Կարապետ Մելքոնեաններու յիշատակը յաւերժ ապրի ճայութեան կեանքին և յիշողութեան մէջ, որպէս ճայրենասիրութեան և ազգասիրութեան լուսաշող փարոս։



St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic Church of Pasadena

Armenian Saturday School



Opens its doors for 2017-18 academic year Every Saturday from 10-11:30 am

- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions. Please inquire for adult classes in all levels.

For more info please contact Mr. Norayr Daduryan

Ndaduryan@agbumhs.org

(626) 683 7211

St. Gregory Sunday School
Every Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.
Ages 4 - High School Are Welcome
Register every Sunday 10:45a.m. Dunaians Hall
For information call Marguerite Hougasian (626) 351-8137

"Train up a child in the way he should go And when he is old, he will not depart from it." Proverbs 22:6

Սբ․ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Կիրակնօրեայ Վարժարան ԱմԷն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30 Տունայեանց սրահին մԷջ Արձանագրութիւն ամԷն Կիրակի ժամը 10:45–ին Ցաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137

«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը, որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխոտորի» Առակաց 22:6



The things you teach cannot have any weight unless you be the first to practice them.

Lactantius

Make Christ a partner with you in your earthly possessions, so that He may make you a fellow heir with Him in His heavenly Kingdom. Cyprian

If we are not ready to die into Christ's sufferings, His life is not in us at

Justin Martyr

Prosperity in the eyes of God, consists of nothing else then to live according to the truth. Justin Martvr

It may be a poor man who holds out his hand, but it's God Himself who receives whatever you give to the poor. St. John Chrysostom

It is right to supply needs; but it is not right to support laziness. Clement

There is more weight in a small number of wise men than in a great number of ignorant persons. Lactantius

He who divides the Church of Christ cannot possess the seamless garment of Christ. **Čyprian**

If someone expects to comprehend all things about God only through his physical senses, he will surely fall short of the truth. Clement



MISSION STATEMENT OF ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christian's committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful

2. Proclaiming the truth of Christ through worship

3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism

4. Service

5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faithexperience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

OUR PARISH GOALS:

Worship – Love the Lord God with all your heart, soul & mind. (Mt. 22:37)

Ministry – Love your neighbor as yourself (Mt. 22:39)

Evangelism – Go...make disciples (Mt. 28:19)

Fellowship (Edification) – Baptize them (Mt. 28:19)

Instruction – Teach them to obey all that I have commanded (Mt. 28:20)

ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈԻՍԱԻՈՐԻՉ ՀԱՅՑ, ԱՌԱԶԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵԴԵՑԻՈՑ

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ համայնքը յանձնառու է գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոներւթեան՝ այսինթն

1.- Չարկ տալ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան։ 2.- Քարոզել ճշմարտութիւնը Քրիտոսի։

3.- Քազմացնել հաւատացեայներու թիւր՝ ընկերային աւետարանութեամբ։ ծառայութեամբ եւ

4.- Ծիսակատարութեամբ։

5.- Ապրիլ կեանքը Քրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաթեայներու եւ Եկեղեցւոյ հայրերու հաւսատրի լատկանշական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ աւանդութեանց մէջ։

ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽԻՆ

<u>Պաշտամունը</u> - «Միրէ' քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մաքովդ»: (ՄԹ. 22:37)

<u>Քարոզչութիւն</u> - «Միրէ՝ ընկերդ քու անձիդ պէս»։ (ՄԹ.22:39) <u>Աւետարանութիւն</u> - «Գացէ՛ք... աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»։ (ՄԹ. 22:19)

<u>Ընկերակցութեան Կազմութիւն</u> - «Մկրտեցէ'ք զանոնք Հօր եւ

<u>Որդիին եւ Մուրբ Հոգիին անուն</u>ով։ (ՄԹ.28:19)

<u>Հրահանգ</u> - «Մորվեցուցէ'ք անոնց պահել այն ամէնը, ինչ որ պատուիրեցի ձեցի»:(ՄԹ. 28:20)

<u> Ցովճաննու Կարապէտ Մկրտիչ</u>

Յովհաննու Կարապէտ Մկրտիչ զաւակն է Ջագարիա քահանային եւ Էլիզապէթի: Այն ծնած է Այն Գարիմ, Երուսաղեմի հարաւ արեւմտեան կողմը: Ան ապրած է իբր ճգնաւոր, Ճուտէաի անապատները մինչեւ 27 Թուականը Քրիստոսէ առաջ:

Երբ երեսուն տարեկան էր, Յորդանանու գետափը, ան սկսաւ քարոզել յոռի արարքներու դէմ որ կը պատահէր նոյն ժամանակ։ Ան կը հրաւիրէր մարդիք Թլբատուին եւ մկրտուին։

Ան գրաւեց ուշադրութիւնը ժողովուրդին։ Երբ Քրիստոս իրեն եկաւ մկրտուելու, Յովնաննէս ճանչցաւ Զայն իբր Մեսայա եւ մկրտեց ըսելով, "Ես է որ պէտք ունիմ մկրտուելու քեզմէ"։ Յովաննու Մկրտիչ շարունակեց քարոզել Յորդանանու մէջ։

Հերովդէս թագաւոր երբ տեսաւ Յովհաննէսի ժողովրդականութիւնը շատ վախցաւ. նաեւ երբ Յովհաննէս դատապարտեց Հերովդէսին որ իր կինը արձակեց եւ եղբօր կնոչ հետ ամուսնացաւ։ Ան ձեռբակալեց եւ բանտարկեց Յովհաննէսը Մագարիոսի Բերդը։ ապա իր աղջկան Սողոմէի խնդրանքով Յովհաննէսի գլխատել տուաւ։

Յովհաննէս ներշնչած է իր հետեւորդները որ հետեւին Քրիստոսի։ Յովհաննէս Մկրտիչ ներկայացուած է Նոր տակարանի մէջ իբր Հին Կտակարանի վէրջին մարգարէն։

St. John the Baptist

John the Baptist was the son of Zacharia and Elizabeth. He was probably born at Ain-Karim southwest of Jerusalem. He lived as a hermit in the desert of Judea until about A.D. 27. When he was thirty, he began to preach on the banks of the Jordan against the evils of the times and called men to penance and baptism "for the Kingdom of Heaven is close at hand". He attracted large crowds, and when Christ came to him, John recognized Him as the Messiah and baptized Him, saying "It is I who need baptism from you" When Christ left to preach in Galilee, John continued preaching in the Jordan valley. Fearful of his great power with the people, Herod Antipas, Tetrach of Perea and Galilee, had him arrested and imprisoned at Machaerus fortress on the Dead Sea when John denounced his adulterous and incestuous marriage with Herodias, wife of his half brother Philip. John was beheaded at the request of Salome, daughter of Herodias, who asked for his head at the instigation of her mother. John inspired many of his followers to follow Christ when he designated Him "the Lamb of God," among them Andrew and John, who came to know Christ through John's preaching. John is presented in the New Testament as the last of the Old Testament prophets and the precursor of the Messiah.

What the Church Fathers say About: Guides to Christian Living

I appeal to you, brethren, by the mercies of God, to present your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable to God, which is your spiritual worship. Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewal of your mind, that you may prove what is the will of God, what is good and acceptable and perfect. Romans 12:1-2

The Orthodox Church has been graced with wisdom of the Church Fathers, who, shortly after the ascension of Christ, prepared the groundwork of the theology of the Church. Their testimony remains for us an inspirational tool. The following are passages are as valuable today, as when they were first expressed centuries ago.

To yield and give in to our sinful desires is the lowest form of slavery. To rule over such base desires is true freedom.

Justin Martyr

If we remain ignorant to God the Father, we don't injure Him; rather, we deprive ourselves of His friendship.

Justin Martyr

As Christians, rather than laying down our souls for money, we ought to lay our money down for our souls.
Tertullian

The business of a Christian is nothing else than to be ever-preparing for death. Irenaeus

A man cannot live an authentically human life as a man, unless he has become a child of God. Augustine

Do what you can. Then pray that God will give you the power to do what you cannot.

Augustine

He who gives to no one, is truly poor! Clement

The greater our trials, the greater our rewards! Tertullian

You abuse the commandments of the Lord, yet you call yourselves His sons!

Cyprian

Continue page 14

Commemoration of St. Anton the Hermit

Sometime after the spreading of Christianity the hermits' movement started. Hermits were those persons who devoted themselves to God, went to uninhabited places and deserts and spent their life there praying and fasting. Thus, by God's will they overcame the human faults and attained spiritual perfection. After many years of ascetic life the hermits were granted the grace of working wonders and healing the sick by means of prayers.

St. Anton the Hermit is the founder of ascetic and monastic life. He was born in the village of Koma, Egypt, in 251, in a noble family. After his parents' death, Anton inherited their wealth. Once in the church he listened to the evangelical commandment, in which Jesus says: "If you want to be perfect, go and sell all you have and give the money to the poor, and you will have riches in heaven; then come and follow me." (Mt 19:21). Being led by this commandment, Anton sold all of his property and lived in the spirit of praying, fasting and doing charity. After some time he left his native village and began to live in a cave, where according to hagiographers he struggled against the demons and devils who constantly came to him in the appearance of wild beasts. Patiently facing all temptations, the saint left for a desert and lived there completely isolated for 20 years. Becoming aware of his ascetic and secluded life, many people left their houses and went to the desert to live an ascetic life. Upon the request of his spiritual brothers, St. Anton came out of his cave and explained to the assembled people about monastic cannons and rules, which later became the guideline for monastic life. The saint passed away at the age of 105.

Սբ. Անտոն Ճգնաւորի Յիշատակութեան Օր

Սբ. Անտոն Ճգնաւորը կամ Սբ. Անտոն Անապատականը ճգնաւորութեան եւ վանական կեանքի հայրն ու հիմնադիրն է։ Ան ծնած է Եգիպտոսի Կոմա գիւղը 25. թուականին ազնուական ընտանիքէ։ Ծնողներու մահանալէն ետք Անտոն կը ժառանգէ անոնց հարստութիւնը։ Սակայն օր մը երբ ան եկեղեցւոյ մէջ կը լսէ աւետարանական այն պատգամը ուր Յիսուս կ'ըսէ "եթէ կը կամենաս կատարեալ ըլլալ՝ նախ ծախէ ունեցածդ եւ բաժնէ աղքատներուն, եւ պիտի արժանանաս երկնքի առքայութեան" Մատթ.19:21:

Անտոն առաջնորդուելով այս պատուիրանքեն, կը բաժնէ իր ունեցած ճարստութիւնը եւ կը ճեռանայ իր ճայրենի գիւղեն եւ կ'ապրի քառայրի մը մէջ իբրեւ ճգնաւոր: Համբերութեամբ կը դիմագրաւէ բոլոր փորձութիւնները՝ եւ վերջապէս կը ճեռանայ անմարդաբնակ անապատ մը եւ 20 տարիներ շարունակ կ'ապրի մենակութեան մէջ:

Լսելով անոր սրբակեցութեան մասին, շատերը կը թողնեն իրենց տուները ու կը հեռանան անապատ ճգնելու։ Անսալով իր հոգեւոր եղբայրներու թախան-ձանքներուն ան կը հաւաքէ բոլորին եւ կը բացատրէ վանական կանոնները, որոնք ապագային կը դառնան վանական կեանքի ուղեցոյց։ Սուրբը կը կնգէ իր մահկանացուն 105 տարեկանին՝ արժանանալով երկնքի անթառամ պսակին, իր աներեր հաւատքով ու հոգեւոր մեծ զօրութեամբ կը դառնայ օրինակը բոլոր ժամանակներու քրիստոնեաներուն։ Հայց. Առաքելական եկեղեցին առանձնայատուկ կը կարժէւորէ ճգնաւորները եւ տօներ ունի անոնց յիշատակին։





Valentine's Celebration

Come and join us for a family style dinner, music, dancing, raffle prizes, and fun!

Music by DJ Markar

Friday, February 9, 2018 at 7:30pm Geragos Hall 2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Tickets \$30 adults | \$10 children | \$40 at the door

> For reservations please call: Vera Church Office (626) 449-1523 Siran (626) 827-1952 Claire (909) 973-1155 Khris (626) 201-2704

A VERY HAPPY NEW YEAR
From
ST. GREGORY LADIES SOCIETY
KICK OFF THE NEW YEAR
LUNCHEON

WEDNESDAY, JANUARY 24, 2018, 12:00 Noon

ALL YOU CAN EAT BUFFET LUNCH SPONSORED & PREPARED BY LADIES SOCIETY BOARD MEMBERS Program Presented By Marguerite Hougasian

New Year – New You Speaker Silva Katchiguian

DONATION \$15 For Reservations Please Call:
Anahid Bedian: (323) 255-4292
Jeannette Kevorkian: (818) 244-7222
2018 Dues Payable \$20

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Տիկնանց Միութեան Ամանորի Ճաշկերոյթ

Պատրաստուած Միութեան Ցանձնախումբին կողմէ

Չորեքշաբթի, Յունուար 24, 2018 ժամը 12:00ին

Մուտքի Նուէր \$15

ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՅ ՋԵՐՄ ՄԱՂԹԱՆՔՆԵՐ Հաճեցէք վճառել ձեր 2018 անդամատուրքը *\$20*